

# OUR LADY OF PERPETUAL HELP CHURCH



*Sunday, November 8, 2020*

## Our Mission — Nuestra Misión

Our Lady of Perpetual Help Parish, has been serving the community of South Ozone Park and beyond since 1923. We are a diverse multi-ethnic Catholic community in a neighborhood of people of many faiths. We are called in Baptism to proclaim the presence of Christ in Word and are nourished with the Body and Blood of Christ in Communion. We follow Jesus Christ proclaiming him to parish and neighborhood; and we use our gifts and talents to serve others.

La parroquia de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro ha estado sirviendo a la gente de South Ozone Park y los alrededores desde 1923. Somos una comunidad Católica diversa y multi-étnica en un barrio con gente de diferentes religiones. Estamos llamados por medio del Bautismo a proclamar la presencia de Cristo por medio de su Palabra y nos nutrimos con el Cuerpo y la Sangre de Cristo en la Comunión. Seguimos a Cristo Jesús proclamándolo en la parroquia y vecindad; usando nuestros dones y talentos para servir a otros.

## MASS SCHEDULE – HORARIO DE MISAS

Monday - Friday / Lunes - Viernes: 8:30 a.m.  
Saturday / Sábado: 8:30 a.m. & 5:00 p.m.  
Sunday / Domingo: 8:30 a.m., 10:30 a.m. (Choir Mass),  
& 12:00 p.m. (Español)

## CONFESSIONS - CONFESIONES

Saturday / Sábado: 4:00 p.m. - 4:45 p.m.

## MARRIAGES - MATRIMONIOS

Arrangements for marriage should be made with a priest at least six months prior to the wedding date and reception. Call the Rectory to reserve the date.

Arreglos para matrimonios se deben hacer con el sacerdote por lo menos seis meses antes de la fecha fijada. Llame a la casa parroquial para reservar el día.

## RECTORY - CASA PARROQUIAL

111-50 115<sup>th</sup> Street, South Ozone Park, NY 11420  
*Wheelchair Accessible*

Office Hours: Monday - Friday: 9:00 a.m. - 12:00 p.m.  
1:00 p.m. - 4:00 p.m.

Tel: (718) 843-1212 / 1213 Fax: (718) 843-3554

Parish Email: [olphchurchqns@hotmail.com](mailto:olphchurchqns@hotmail.com)

## OUR LADY OF PERPETUAL HELP CATHOLIC ACADEMY

111-10 115<sup>th</sup> Street, South Ozone Park, NY 11420

Principal: Mrs. Frances Deluca

Tel: (718) 843-4184 Fax: (718) 843-6838

Web: [olphcatholicacademy.org](http://olphcatholicacademy.org)

## PASTORAL STAFF

Rev. Thomas W. Ahern, *Pastor*  
Rev. Donald M. Berran, *Pastor Emeritus*, in Residence  
Rev. John J. Garkowski, In Residence  
Rev. Lewis Maynard, In Residence  
Mr. Jorge Alvarado, Deacon  
Mr. Ivan Guevara, Music Director & Organist  
Ms. Martha Lascano, Parish Secretary

## BAPTISMS - BAUTIZOS

Call the Rectory to make an appointment with the pastor. The child's birth certificate must be provided. Attendance at the baptismal class is required for parents and godparents.

Si desea el bautizo en Inglés, por favor llamar a la casa parroquial para hacer una cita con el párroco. Para los bautizos en Español, por favor hablar con el Diácono Jorge Alvarado los días domingo al final de la Misa de las 12:00 p.m. Se requiere el acta de nacimiento de su niño/a y la asistencia de los padres y padrinos para las charlas pre-bautismales.

## MINISTRY OF THE SICK MINISTERIO DE LOS ENFERMOS

We will respond to emergency calls at any time. Any parishioner unable to attend Mass due to illness or old age, should contact the Rectory and arrange for a priest or extraordinary minister to bring them Holy Communion.

Responderemos a llamadas de emergencia a cualquier hora. Personas que no pueden asistir a la Misa por enfermedad u otro impedimento, pueden llamar a la casa parroquial para que el sacerdote o un ministro de la Sagrada Eucaristía le lleve la comunión.

*We Are A Tithing Parish - Practicamos el Diezmo*

Mass Intentions

**Saturday, November 7, 2020 5:00PM**

Maria Castilla (D) 3rd Anniversary

Re: Nancy Tavarez (Daughter)

**Sunday, November 8, 2020– 32nd Sunday**

**8:30 am** People of the Parish

**10:30 am** Deceased Members of the Holy

Name Society

Tina Alves (D)

Re: Alves Family

Safraz Ali (D)

Re: Pamela Singh (Mom)

Frank Boccabella III (D)

Re: Tretter Family

Romeo Vasallo (D)

Jovito De Los Reyes (D)

Efren De Los Reyes (D)

Charito & Charity De Los Reyes (D)

**12:00 pm**

Melisa Asencios (L) Birthday

Juana Batista (D) 1st Anniversary

Re: Brigida Batista

Maria Gomez (D)

Rosario Caraballo (D)

Ricardo Ayón (D)

Jesús Reyes (D)

Axel Sanchez (D) 10th Ann.

Re: Lorena García

**Monday, November 9, 2020 8:30 AM**

Joseph Tarantola (D)

Re: Angela Seager

**Tuesday, November 10 2020 8:30 AM**

Rebeca Amancha (D) Re: Martha Lascano

**Wednesday, November 11, 2020 8:30 AM**

Victor Della Ratta (D) Birthday

Re: Della Ratta & Swierkowski Family

**Thursday, November 12, 2020 8:30 AM**

Velivaldo Lascano (L) 93rd Birthday

Re: Martha Lascano

**Friday, November 13, 2020 8:30 AM**

Lourdes & Obdulio Mineque (D)

Re: Cervantes Family

**Saturday, November 14, 2020 8:30 AM**

Ruel De Jesus (D)

Re: Soriano Family

SAINT MICHAEL

Pray For Us



St. Michael the Archangel, defend us in battle. Be our defense against the wickedness and snares of the Devil. May god rebuke him, we humbly pray, and do thou, O Prince of the heavenly hosts, by the power of God, thrust into hell Satan and all evil spirits who wander through the world seeking the ruin of souls. Amen



San Miguel Arcángel, defiéndenos en la lucha; sé nuestro amparo contra la perversidad y las acechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre él su poder es nuestra humilde súplica. Y tú, oh Príncipe de la Milicia Celestial, con la fuerza que Dios te ha conferido, arroja al infierno a Satanás, y a los demás espíritus malignos que vagan por el mundo para la perdición de las almas.

**Responsorial Psalm: my soul is thirsty for you, O Lord my God.**

**Salmo Responsorial: mi alma esta sedienta de ti, Señor, Dios mio.**

\*The 2021 Mass Book is now open please stop by the rectory office for your intentions.

\* El libro de misas para el año 2021 está ya disponible. Por favor acérquese a la oficina parroquial para separar sus intenciones.

**Our public celebrations will be a little different for a while:**

- 1- At this moment we are only allowed 25% of the church's capacity. Many of the pews are blocked off. Please use the seats that are NOT blocked. This will ensure social distancing.
- 2- **NO** missalettes and/or song books will be available because the virus could be transmitted by the sharing of this worship aids.
- 3- Masks must be worn at all times. Make sure you bring your own mask.
- 4- **NO** sign of peace or hand holding during the Our Father.
- 5- The precious Blood will not be distributed.
- 6- There will be **NO** procession or recession and no bringing up of the gifts.
- 7- Maintain social distancing on the communion line.
- 8- **NO** Altar servers are permitted at this time.

\* **Nuestras Misas serán un poco diferente por un tiempo.**

- 1- En este momento solo se esta permitiendo el 25% de la capacidad de la Iglesia. Muchas bancas estan bloqueadas, Por favor use las que no lo están, esto nos asegura el distanciamiento social requerido.
- 2- **NO** misalitos, ni libros de canto disponibles, ya que el virus se podría transmitir al compartirlos.
- 3- Mascarillas deben ser usadas en todo momento en la Iglesia, por favor traiga su propia mascarilla.
- 4- **NO** cantar alto/fuerte. **NO** Habran coros.
- 5- **NO** signo de paz, o agarrarse de las manos durante el Padre Nuestro.
- 6- **NO** se distribuirá la Preciosa Sangre.
- 7- **NO** habrá procesion o recesión, y **NO** se traerán las ofrendas al altar.
- 8- Por favor mantener la distancia social requerida cuando en linea para recibir la Sagrada Comunión.
- 9- **NO** Monaguillos serán asignados por ahora.

## **Important INFORMATION**

**The Religious Education Program for 2020-2021 will be remote.** This is a mandate from the Diocese of Brooklyn. This means that classes will not meet in person. I have decided to use a program from Loyola Press that is bi-lingual and recommended by the Diocese . All classes will be virtual this year until AT LEAST January or February of 2021. to enroll, please call me at the rectory or email [olph11150@aol.com](mailto:olph11150@aol.com) Fr. Tom

**El Programa de Educación Religiosa** para el año 2020-2021 por mandato de la Diocesis se llevará a cabo de forma virtual , **NO en persona**, por lo menos hasta el mes de Enero o Febrero 2021. Para registrarse por favor llame a la rectoría o por email: [olph11150@aol.com](mailto:olph11150@aol.com).



**Livestream Mass @**  
[olphchurch.net](http://olphchurch.net), Every day at 8:30 am / and Sundays 8:30, 10:30, & 12pm in Spanish

**Misa en vivo** todos los dias a las 8:30 AM desde nuestra parroquia, y el domingo 8:30 am, 10:30am, y 12:00pm en español. Entrando a [olphchurch.net](http://olphchurch.net)



**WEEKLY COLLECTIONS**

**WEEKEND OF 11/01/2020**

**Envelopes 141 - Total: \$ 5,523.00**

THE DIOCESE OF BROOKLYN PRESENTS “**ONE**”  
That they may be one just as we are” Join us for Brooklyn & Queens Catholic Youth Day. For JHS, and HS age youth. Sat., November 21st @ 1:00 pm Live on SEC Evangelization Catechesis You Tube Chanel. <https://www.youtube.com/channel/UCvX5VmPvWCJlo2vyLbL9Kug/> featured



**THANKSGIVING DAY**

*Thursday, November 26, 2020 - 9:00 AM*  
*Bilingual Mass (only Mass of the day) Misa bilingue, será la única Misa del día . As other years we will be collecting non perishable food to distribute with families in need. Al igual que años anteriores estaremos colectando comida no perecible para ser distribuida entre las familias en necesidad.*

*Have a safe and Happy Thanksgiving*  
*Tengan un Feliz dia de Acción de Gracias.*



*SUNDAY, NOVEMBER 8, 2020*  
*32nd SUNDAY IN ORDINARY TIME*

**EVANGELIO DEL DÍA:**  
**Mateo 25,1-13**



# CAMPAÑA CATÓLICA Anual 2020

Cada año Nuestra Señora del Perpetuo Socorro en union con la Diócesis de Brooklyn se dedican a La Campaña Católica Anual, la cual sostiene programas católicos a través de Brooklyn and Queens, teniendo efecto en las vidas de innumerables personas y familias viviendo en nuestros vecindarios. La campaña Católica Anual busca recaudar un mínimo de 8 millones para proveer los programas y ministerios a lo largo de la Diócesis y apoyar los esfuerzos locales de las parroquias como la nuestra

**Cuales son los objetivos de La Campaña Católica Anual?** El Señor nos llama a cuidarnos los unos a los otros y a la Iglesia. Depende de nosotros responder a este llamado de la manera que sabemos hacerlo. Aquellos que tienen hambre, que estan sin refugio, sin acceso a la educación católica, hombres discerniendo el sacerdocio y aquellos que están enfermos y muriendo, son solo algunos de los grupos que dependen de nuestra generosidad a la Campaña Católica Anual. Su donación a la campaña es una respuesta de amor para servir a nuestro prójimo mediante la financiación de los ministerios de la diócesis de Brooklyn que no pueden ser sostenidos por una sola parroquia, pero que benefician a todas las parroquias en nuestra diócesis. Usted puede responder este llamado de Jesús que nos pide alimentar a los hambrientos, dar la bienvenida a los forasteros, visitar a los enfermos y encarcelados, honrar a nuestra madre y padre, celebrar la Eucaristía, educar y hacer discipulos de todas las naciones a través de su donación a la Campaña 2020.

**Por que mi participación es importante?** Nuestra Señora del Perpetuo Socorro siempre ha contado con el amplio apoyo de sus feligreses para lograr los objetivos de recaudación de fondos, particularmente en su ofertorio semanal. Esta campaña tambien necesita este amplio apoyo. Se les pide a todas las familias que por favor consideren dar una donación a Campaña Católica Anual (aparte de su donación semanal a la parroquia) en los siguientes 10 meses. **JUNTOS SOMOS LA IGLESIA!!!**

# ANNUAL CATHOLIC Appeal 2020

Each year Our Lady of Perpetual Help Parish and the Diocese of Brooklyn engage in the Annual Catholic Appeal which supports Catholic programs throughout Brooklyn and Queens and effects the lives of countless individuals and families living in our neighborhoods. The Annual Catholic Appeal seeks to raise a minimum of \$8 million to provide programs and ministries throughout the Diocese and support the local efforts of parishes like ours. **WHAT ARE THE OBJECTIVES OF THE ACA?** The Lord call us to care for one another and the church, it is up to us to answer that call in the ways we know how. Those who are hungry, without shelter, without access to Catholic education, young people wanting to enter into a relationship with Christ and the Church, men discerning the priesthood and those who are ill and dying are just a few of the groups who depend upon our generosity to the Annual Catholic Appeal. Your gift to the Appeal is a response in love to serve our neighbors by funding the ministries of the Diocese of Brooklyn that cannot be supported by any one parish alone but benefit all parishes in our Diocese. You can answer the call of Jesus who asks us to feed the hungry, welcome the stranger, visit the sick and imprisoned, honor our mother and father, celebrate the Eucharist and educate and male disciples of all nations through your donation to the 2020 Annual Catholic Appeal. Why is my participation important? Our Lady of Perpetual Help Parish has always counted on the broad-based support of its parishioners to accomplish its fundraising objectives, particularly for the weekly offertory. This appeal also needs that broad-based support. All household are asked to consider a gift to the Annual Catholic Appeal (over and above their continued annual support of the parish in the weekly collection) over the next 10 months. **WHAT IS NEXT FOR THE ACA AND HOW CAN I HELP?** In the coming weeks, every family will be invited to participate in this appeal and prayerfully consider a pledge. Please join with us to respond to those in Brooklyn and Queens who are in need and support the important work of our Diocese through a pledge to the Annual Catholic Appeal today. The goal of OLPH is \$52,013.00 Once we exceed our goal we will then receive 100% of all funds raised above this figure directly back to our parish.

**WE ARE THE CHURCH, TOGETHER**

Serving Our Lady of Perpetual Help Since its Founding

# LEO F. KEARNS, INC. FUNERAL HOME

**718-441-3300**

Tenemos Directores de Funerales que hablan en Espanol.



103-33 Lefferts Boulevard  
Richmond Hill, NY 11419

See what *color* can do for you!  
to advertise in color,  
please call us at  
John Patrick Publishing  
**800-333-3166**



**Dr. Vincent Evangelista**  
Podiatrist- Foot Specialist  
Board Certified  
97-15 101 Avenue  
Ozone Park, NY 11416  
**718-848-5700**

**Douglas Elliman** REAL ESTATE  
Jennifer Fitzpatrick Scala  
Licensed Real Estate Salesperson  
C: 917-796-5251  
jennifer.scala@elliman.com  
36-29 Bell Boulevard, Bayside, NY

## LEAHY-MCDONALD FUNERAL HOME, INC.

We wish to congratulate the family of the late Sal Romanelli on the recent sale of their funeral home.

**CHOICE? WHERE DO I GO WHEN I WANT TO STAY NEAR?**

You and your family deserve the best. That is why we invite you to compare our funeral home. We are confident we can provide your family with the highest quality service for the best value possible.

**JAMES F. MCDONALD • STEVEN J. DZIUBA • KEVIN J. MILAZZO**

Licensed Funeral Directors

111-02 Atlantic Ave., Richmond Hill 718-849-0785 Fax 718-850-2865

**YOU DO HAVE A CHOICE, CALL US.**

Large Parking Facilities

*Marlowe Jewelers*  
SPECIALIZING IN REMOUNTING DIAMONDS  
& REMODELING JEWELRY  
Established 75 Years  
160-55 Crossbay Blvd.  
Howard Beach, NY 11414  
**718-323-8730**

**catholicmatch**  
New York  
CatholicMatch.com/dateNY

## What's My Name?

The #WHATSMYNAME Movement asks everyone to simply ask drivers "What's my name?" before entering their vehicle to make sure it is the car they are supposed to enter.

## Mallory's Army Foundation

United Together In The Fight Against Bullying...

Don't Just Teach Kindness... BE KINDNESS!

[www.MallorysArmy.com](http://www.MallorysArmy.com)

(973) 440-8657 • [info@mallorysarmy.org](mailto:info@mallorysarmy.org)

It's easy to join our mailing list! Just send your email address by text message:

Text MALLORYSARMY to 22828 to get started.



Message and data rates may apply.

Wedding Invitations & Holiday Cards

Log onto [www.jpcc.net](http://www.jpcc.net) conveniently from your home or office.  
Online Catalog • Online Ordering  
Online Proofing  
All Major Credit Cards Accepted  
FREE UPS GROUND SHIPPING!



## #WHATSMYNAME

In Remembrance of Samantha Josephson



Chaplain Kenneth Brewster, CFSP, CPC  
Mgr/3rd Generaton/Notary

107-44 Sutphin Blvd., Jamaica, New York 11435  
718-558-0921 | [CrowesFuneralHome.com](http://CrowesFuneralHome.com)

Family Owned & Operated



Make a Difference in Your Community

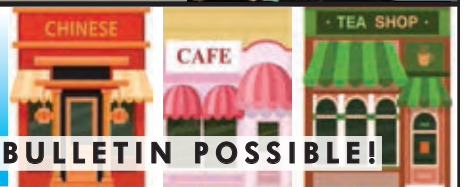
**VOLUNTEER**

with the American Red Cross

Join today at [redcross.org/Volunteer](http://redcross.org/Volunteer)



BUILD YOUR COMMUNITY  
- Shop Local -



**PATRONIZE THE ADVERTISERS WHO MAKE THIS BULLETIN POSSIBLE!**